

Domande di permesso concernenti la durata del lavoro

Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro diurno) e nei giorni festivi (art. 17, 19 e 20a LL)

- 10-16331 / 111857
Valora AG Kopfstation LOA, 6930 Bedano
Preparazione e distribuzione di giornali, riviste libri e merce
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari
dei consumatori
22 U
01.01.2010–31.12.2012 (nuovo permesso)

Permesso di lavoro notturno e domenicale (art. 17 e 19 LL)

- 10-16330 / 111045
Saetta Verde di Lukas Kaufmann, 6900 Lugano
consegna di prove per laboratorio, preparazione e distribuzione di giornali
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari
dei consumatori
4 U
01.07.2010–30.06.2013 (rinnovo/modifica)

Permesso di lavoro continuo (art. 24 LL, art. 36-38 OLL 1)

- 10-16298 / 112008
Transtec Gotthard, 6743 Bodio TI
Consorzio «Feste Fahrbahn»
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche
75 U
01.09.2010–31.08.2013 (nuovo permesso)

Deroga per personale a terra della navigazione aerea (art. 28 LL)

- 10-16328 / 112043
Swiss International Air Lines SA, 6982 Agno
Personale a terra della navigazione aerea conforme all'art. 47 cpv. 3 OLL 2
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche
5 U
01.04.2010–31.03.2013 (rinnovo/modifica)
deroga in virtù dell'art. 28 LL

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

Diritto di consultare gli atti

Chiunque sia toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere contro il rilascio del permesso può esaminare, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 48), gli atti prodotti con la domanda, entro 10 giorni dalla pubblicazione della stessa, presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

11 maggio 2010

Segreteria di Stato dell'economia:

Direzione del lavoro

Abbonamento al Foglio federale e alla Raccolta ufficiale

Il prezzo dell'abbonamento annuo al *Foglio federale*, inclusa la *Raccolta ufficiale delle leggi federali*, è di 295.– franchi, IVA del 2,4 per cento inclusa, compreso l'invio franco di porto su tutto il territorio svizzero. I raccoglitori sono fatturati a un importo forfettario di 135.20 franchi. L'abbonamento può essere però concluso anche senza raccoglitori.

L'abbonamento inizia il 1° gennaio e può essere disdetto di volta in volta per fine anno.

Il Foglio federale pubblica segnatamente i messaggi e i rapporti del Consiglio federale all'Assemblea federale, compresi i disegni di legge e di decreti federali, i testi sottoposti a referendum, le circolari del Consiglio federale, le comunicazioni del Consiglio federale, dei Dipartimenti e di altre amministrazioni della Confederazione ecc.

Il Foglio federale reca quale allegato la *Raccolta ufficiale delle leggi federali* (leggi e ordinanze federali, decreti federali, regolamenti, trattati conclusi con l'estero, ecc.).

Ci si può abbonare anche al solo *Foglio federale* (senza la *Raccolta ufficiale delle leggi federali*). In tal caso il prezzo dell'abbonamento è di 150.– franchi l'anno (IVA del 2,4 per cento inclusa) oltre all'eventuale fatturazione supplementare dell'importo forfettario di 83.20 franchi relativo ai raccoglitori.

Il prezzo dell'abbonamento alla sola *Raccolta ufficiale delle leggi federali* ammonta a 145.– franchi l'anno (IVA del 2,4 per cento inclusa) oltre all'eventuale fatturazione supplementare dell'importo forfettario di 52.– franchi relativo ai raccoglitori.

Ci si può abbonare al *Foglio federale* completo, al solo Foglio federale oppure unicamente alla *Raccolta ufficiale delle leggi federali*, presso presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, vendita di pubblicazioni federali, 3003 Berna, Fax: 031 325 50 58 o e-mail: verkauf.gesetze@bbl.admin.ch. Presso questo indirizzo ci si può parimenti procurare gli *estratti* dei singoli testi legali, come anche dei loro progetti.

Eventuali reclami concernenti la spedizione devono essere indirizzati al competente ufficio postale o all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, 3003 Berna.

11 maggio 2010

Cancelleria federale
